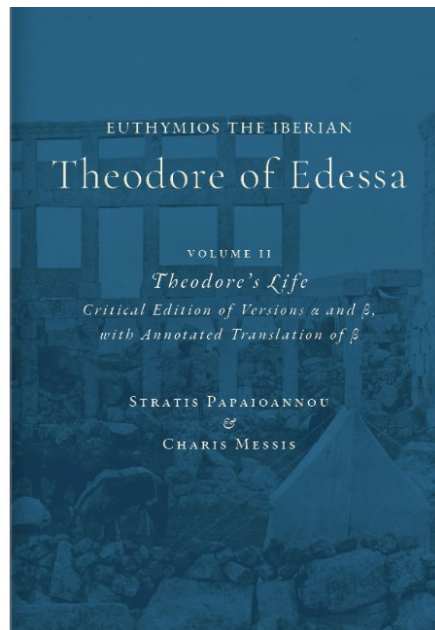
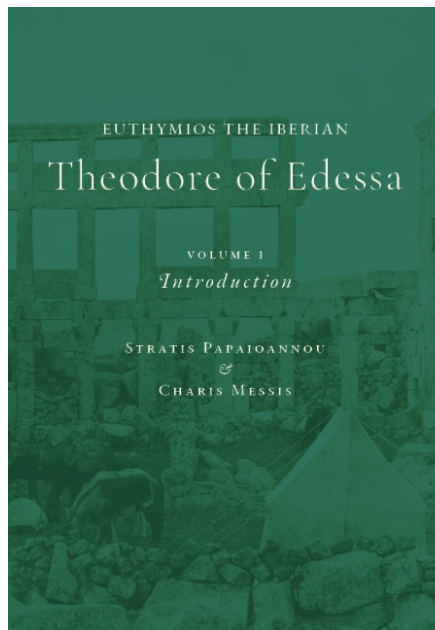


Book Presentation

Euthymios the Iberian, Theodore of Edessa

(Acta Universitatis Upsaliensis. Studia Byzantina Upsaliensia, 2026)

Warmly welcome to a presentation of its two volumes (*vol I: Introduction* & *vol. II: Theodore's Life: Critical Edition of Versions α and β , with Annotated Translation of β*) followed by a discussion led by **Beatrice Caseau**, Sorbonne University, & **Stephanos Efthymiadis**, Open University of Cyprus, in dialogue with the authors **Stratis Papaioannou** & **Charis Messis**.



ABSTRACT

A rather spectacular case of inter-linguistic literary creation, Euthymios the Georgian's *Life* of Theodore of Edessa, is the "younger brother", so to speak, of the more famous *Barlaam and Ioasaph*. Like that work, the early eleventh-century *Life* has a formation and reception history spanning Arabic, Georgian, Greek, and Slavonic. This two-volume work offers a critical edition, English translation, and an introduction of the original Greek version, tracing Euthymios' life and networks, the rewriting that shaped the text, the historical world it depicts, and its manuscript tradition and later history.

Tuesday, September 22, 2026, at 19.00h (Athens)

with live presence at the Swedish Institute and online via Zoom.

To participate (in-person or via Zoom), please register at:

<https://www.sia.gr/en/events.php?eid=602#ParticipationForm>

ALL WELCOME!